



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 13. 4. 2021
COM(2021) 175 final

2021/0094 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v Medzinárodnej rade pre kakao

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. PREDMET NÁVRHU

Tento návrh sa týka rozhodnutia, ktorým sa stanovuje pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie v Medzinárodnej rade pre kakao (ďalej len „rada ICCO“) zriadenej v rámci Medzinárodnej organizácie pre kakao (ďalej len „ICCO“)¹ v súvislosti s plánovaným prijatím predĺženia Medzinárodnej dohody o kakau (ICA, 2010)².

2. KONTEXT NÁVRHU

2.1. Medzinárodná dohoda o kakau (ICA, 2010)

Medzinárodná dohoda o kakau (ICA, 2010) (ďalej len „ICA“ alebo „dohoda“) má za cieľ posilniť medzinárodnú spoluprácu v oblasti celosvetových záležitostí týkajúcich sa kaka a súvisiacich otázok, poskytnúť fórum pre medzivládne konzultácie o kakau a o spôsoboch, ako zlepšiť svetové kakaové hospodárstvo, uľahčiť obchodovanie s kakaom zhromažďovaním a poskytovaním informácií o celosvetovom trhu s kakaom a podporovať zvýšený dopyt po kakau.

ICA nadobudla platnosť 1. októbra 2012, a to na obdobie desiatich rokov, do 30. septembra 2022 (článok 62 ods. 1 ICA).

Európska únia je jednou zo zmluvných strán ICA³.

2.2. Medzinárodná rada pre kakao

Podľa článku 6 ods. 1 ICA Medzinárodná rada pre kakao pozostáva zo všetkých členov organizácie. Podľa článku 7 ICA rada uplatňuje všetky právomoci a vykonáva alebo zabezpečuje výkon všetkých funkcií, ktoré sú nevyhnutné na vykonávanie výslovných ustanovení ICA.

Rada ICCO spravidla organizuje v priebehu kakaového roka jedno pravidelné zasadnutie raz za polrok, ale má možnosť sa zísť na osobitnom zasadnutí (článok 9 ods. 1 a 2 ICA). V článku 12 ICA sa stanovuje, že všetky rozhodnutia rady ICCO sa v zásade prijímajú na základe konsenzu. V prípade nedosiahnutia konsenzu sa rozhodnutia prijímajú osobitným hlasovaním podľa postupu stanoveného v článku 12 ods. 1 ICA. V článkoch 10 a 11 ICA sa stanovuje osobitné rozdelenie hlasov a postup hlasovania stanovený pre vyvážajúcich a dovážajúcich členov organizácie.

2.3. Plánovaný akt Medzinárodnej rady pre kakao

Počas svojho 102. zasadnutia v septembri 2020 rada ICCO odporučila predĺžiť ICA po súčasnom dátume uplynutia jej platnosti. To by v budúcnosti umožnilo prijatie jej podstatnej revízie. Rada ICCO má rozhodnúť o predĺžení dohody podľa článku 62 ods. 4 ICA, v ktorom sa stanovuje, že rada môže úplne alebo čiastočne predĺžiť dohodu, celú alebo jej časť, o dve po sebe idúce obdobia, z ktorých však žiadne nesmie presiahnuť dva kakaové roky.

¹ Zriadená dohodou o kakau z roku 1972: Organizácia Spojených národov, Série zmlúv (Treaty Series), zv. 882, č. 67.

² Organizácia Spojených národov, Série zmlúv (Treaty Series), zv. 2871.

³ Rozhodnutie Rady z 26. marca 2012 o uzavretí Medzinárodnej dohody o kakau z roku 2010 (Ú. v. EÚ L 102, 12.4.2012, s. 1); rozhodnutie Rady zo 17. mája 2011 o podpise a predbežnom vykonávaní Medzinárodnej dohody o kakau z roku 2010 v mene Európskej únie (Ú. v. EÚ L 259, 4.10.2011, s. 7).

Počas svojho 103. zasadnutia v dňoch 22. – 23. apríla 2021 má rada ICCO prijať rozhodnutie týkajúce sa predĺženia ICA 2010 („pripravovaný akt“). Toto rozhodnutie sa môže odložiť na ďalšie zasadnutia rady.

Účelom pripravovaného aktu je schváliť predĺženie ICA 2010 v rade ICCO. Predĺženie ICA 2010 poskytne členom ICCO primeraný čas na vedenie rokovaní o revízii ICA.

Pripravovaný akt sa stane záväzným pre zmluvné strany v súlade s článkom 12 ods. 3 ICA, v ktorom sa stanovuje, že členovia sa zaväzujú, že budú považovať za záväzné všetky rozhodnutia rady prijaté v súlade s ustanoveniami dohody.

3. POZÍCIA, KTORÁ SA MÁ ZAUJAŤ V MENE ÚNIE

Cieľom tohto návrhu je dosiahnuť, aby Rada poverila Komisiu hlasovať v mene Únie v rámci rady ICCO za predĺženie ICA.

Predĺženie ICA najviac o štyri roky poskytne členom ICCO primeraný čas na vykonanie podstatnej revízie, ktorá by bola zameraná na modernizáciu a zjednodušenie dohody.

Rokovania o čiastočnom preskúmaní ICA sa začnú na 103. zasadnutí rady ICCO v apríli 2021. Potreba predĺženia sa posúdi vzhľadom na pokrok v rokovaní, aby sa poskytol dostatočný čas na čiastočné preskúmanie ICA.

Účasť EÚ v ICCO je v súčasnosti prospešná tak pre Úniu, ako aj pre ostatné členské štáty ICCO a platnosť ICA možno predĺžiť v doterajšej podobe. Predĺženie platnosti dohody na obdobie po roku 2022 a súbežné úsilie o modernizáciu dohody v rámci samostatného postupu vyvolajú opätovné zapojenie členov a diskusiu o význame ICCO pre riešenie súčasných výziev. Prípadná revízia dohody po roku 2022 by mohla zvýšiť jej pridanú hodnotu a význam jej práce a možno by pritiahla väčší záujem o ICCO. Predĺženie dohody je teda v záujme Únie.

4. PRÁVNY ZÁKLAD

4.1. Procesnoprávny základ

4.1.1. Zásady

V článku 218 ods. 9 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) sa stanovujú rozhodnutia, ktorými sa určujú „*pozície, ktoré sa majú prijať v mene Únie v rámci orgánu zriadeného dohodou, keď je tento orgán vyzvaný prijať akty s právnymi účinkami s výnimkou aktov dopĺňajúcich alebo meniacich inštitucionálny rámec danej dohody*“.

Pojem „*akty s právnymi účinkami*“ zahŕňa akty, ktoré majú právne účinky na základe pravidiel medzinárodného práva, ktorým sa riadi predmetný orgán. Zahŕňa aj nástroje, ktoré nemajú záväzný účinok podľa medzinárodného práva, ale „*môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnej úpravy prijatej normotvorcom EÚ*“⁴.

4.1.2. Uplatnenie na tento prípad

Rada ICCO je orgán zriadený na základe dohody, konkrétne Medzinárodnej dohody o kakau z roku 2010.

Akt, ktorý má prijať rada ICCO, je aktom s právnymi účinkami. Pripravovaný akt bude podľa medzinárodného práva záväzný v súlade s článkom 12 ods. 3 a článkom 62 ods. 4 ICA 2010.

⁴ Rozsudok Súdneho dvora zo 7. októbra 2014, Nemecko/Rada, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, body 61 až 64.

Pripravovaným aktom sa nedopĺňa ani nemení inštitucionálny rámec dohody.

Procesnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 218 ods. 9 ZFEÚ.

4.2. Hmotnoprávny základ

4.2.1. Zásady

Hmotnoprávny základ rozhodnutia podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ závisí predovšetkým od cieľa a obsahu pripravovaného aktu, v súvislosti s ktorým sa zaujíma pozícia v mene Únie. Ak plánovaný akt sleduje dva ciele alebo obsahuje dve zložky a ak jeden z týchto cieľov alebo jednu z týchto zložiek možno určiť ako hlavný cieľ alebo hlavnú zložku, zatiaľ čo druhý cieľ alebo druhá zložka sú len vedľajšie, rozhodnutie podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ musí byť založené na jedinom hmotnoprávnom základe, a to na tom, ktorý si vyžaduje hlavný alebo prevažujúci cieľ alebo hlavná alebo prevažujúca zložka.

4.2.2. Uplatnenie na tento prípad

Hlavný cieľ a obsah pripravovaného aktu sa týkajú spoločnej obchodnej politiky.

Hmotnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 207 ZFEÚ.

4.3. Záver

Právnym základom navrhovaného rozhodnutia by mal byť článok 207 ZFEÚ v spojení s článkom 218 ods. 9 ZFEÚ.

Návrh

ROZHODNUTIE RADY**o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v Medzinárodnej rade pre kakao**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207 ods. 4 prvý pododsek v spojení s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Únia uzavrela Medzinárodnú dohodu o kakau z roku 2010 (ďalej len „dohoda“) rozhodnutím Rady 2012/189/EÚ⁵ a dohoda nadobudla platnosť 1. októbra 2012.
- (2) Podľa článku 62 ods. 1 dohody zostáva dohoda v platnosti do 30. septembra 2022, pokiaľ sa nepredĺži.
- (3) Podľa článku 7 ods. 1 dohody Medzinárodná rada pre kakao (ďalej len „rada ICCO“) zriadená v rámci Medzinárodnej organizácie pre kakao má uplatňovať všetky právomoci a vykonávať alebo zabezpečovať výkon všetkých funkcií, ktoré sú nevyhnutné na vykonávanie výslovných ustanovení dohody. Podľa článku 62 ods. 4 dohody môže rada ICCO prijať rozhodnutie o predĺžení dohody po jej súčasnom dátume skončenia platnosti „o dve po sebe idúce obdobia, z ktorých však žiadne nesmie presiahnuť dva kakaové roky“, t. j. do 30. septembra 2024 za prvé obdobie a do 30. septembra 2026 za druhé obdobie.
- (4) Rada ICCO má na svojom 103. zasadnutí 22. a 23. apríla 2021 prijať rozhodnutie o predĺžení dohody. Toto rozhodnutie sa môže odložiť na neskorší dátum.
- (5) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má zaujať v mene Únie v rade ICCO, keďže rozhodnutie rady ICCO o predĺžení dohody bude pre Úniu záväzné.
- (6) Pokračovanie účasti na dohode je v záujme Únie vzhľadom na význam odvetvia kakaa pre viaceré členské štáty a pre hospodárstvo Únie.
- (7) Predĺženie dohody najviac o štyri roky poskytne členom rady ICCO primeraný čas na vykonanie podstatnej revízie, ktorá by bola zameraná na modernizáciu a zjednodušenie dohody,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie na 103. zasadnutí Medzinárodnej rady pre kakao zriadenej v rámci Medzinárodnej organizácie pre kakao alebo na nasledujúcich zasadnutiach, je hlasovať za predĺženie Medzinárodnej dohody o kakau z roku 2010 o dve po sebe idúce

⁵ Rozhodnutie Rady 2012/189/EÚ z 26. marca 2012 o uzavretí Medzinárodnej dohody o kakau z roku 2010 (Ú. v. EÚ L 102, 12.4.2012, s. 1).

obdobia, z ktorých však žiadne nesmie presiahnuť dva kakaové roky, t. j. do 30. septembra 2024 za prvé obdobie a do 30. septembra 2026 za druhé obdobie.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Komisii.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*